



Repertorio n. 12/2018

Prot. n. 731 del 27/03/2018

Delibera del Consiglio di Dipartimento del 22 febbraio 2018

**BANDO N. 2018/DSU/10/BSS  
DATA SCADENZA 12/04/2018**

OGGETTO: Bando di concorso, per titoli, per il conferimento di n. 1 borsa di studio riservata a studenti regolarmente iscritti presso l'Università degli Studi di Torino, anno scolastico 2017-2018, all'interno del progetto dal titolo "**Con parole mie**" **Una ricerca-azione sulla lingua per lo studio nelle classi plurilingui cod. progetto ANDC\_CRT\_17\_01 - Contributo Fondazione CRT\_ Prof.ssa Cecilia Andorno.**

**Il Direttore  
Premesso**

Che con deliberazione del 22 febbraio 2018 il Dipartimento di Studi Umanistici ha deliberato l'attivazione di **1 (una)** borsa di studio, all'interno del progetto dal titolo "**Con parole mie**" **Una ricerca-azione sulla lingua per lo studio nelle classi plurilingui**, di cui è Responsabile la Prof.ssa Cecilia Andorno.

**Decreta**

#### **Art. 1- Borsa di studio**

Il Dipartimento di Studi Umanistici bandisce una borsa di studio riservata a studenti regolarmente iscritti presso l'Università degli Studi di Torino, anno scolastico 2017-2018. L'importo della borsa di studio è di **€ 1.474,65 (lordo percipiente)**, sarà corrisposta in un'unica rata, previa dichiarazione scritta del Responsabile attestante lo svolgimento dell'attività.

L'attività del borsista è finalizzata alla predisposizione di un data base annotato dei dati raccolti all'interno del progetto: "Con parole mie". L'attività si concluderà il 31/07/2018.

#### **Art. 2 – Requisiti**

La borsa è riservata a studenti regolarmente iscritti presso l'Università degli Studi di Torino. I candidati alla selezione dovranno avere esperienza nell'attività di raccolta e trattamento di dati linguistici con supporto audio-video, preferibilmente nel contesto scolastico.

Costituiscono criteri preferenziali nella selezione i seguenti requisiti:

- l'essere iscritti alla laurea magistrale in Scienze Linguistiche;
- formazione e competenze documentate nell'uso di software di archiviazione e annotazione di dati linguistici (in particolare SayMore, ELAN);
- esperienza di raccolta di dati audio-video sul campo e loro trattamento;
- esperienza in attività educative e di sperimentazione didattica con bambini in età scolare.

È preclusa la partecipazione alla presente procedura a coloro che abbiano un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso, con un professore afferente al Dipartimento di Studi Umanistici, ovvero con il Rettore, con il Direttore Generale o con un componente del Consiglio di Amministrazione dell'Ateneo.

#### **Art. 3 – Responsabile**

Il Responsabile, sotto la cui supervisione il borsista svolgerà la propria attività è la Prof.ssa Cecilia Andorno.



Al Responsabile è affidato il controllo del corretto svolgimento dell'attività del borsista. In caso di grave e continuato inadempimento da parte del borsista, il Responsabile deve tempestivamente comunicare al Dipartimento una motivata richiesta di decadenza dalla borsa.

#### **Art. 4 – Svolgimento delle prove**

La selezione per l'assegnazione della borsa è per titoli.

La Commissione dispone di 100 punti per la valutazione dei titoli.

Entro tali limiti, la Commissione prestabilisce i criteri per l'assegnazione dei punti ai titoli.

Al termine dei lavori la Commissione formula e pubblicizza la graduatoria di merito mediante pubblicazione sul Portale d'Ateneo, all'Albo Ufficiale d'Ateneo nonché sul sito del Dipartimento di Studi Umanistici.

In caso di rinuncia da parte del vincitore, la borsa di studio o la parte restante di essa può, su richiesta del Responsabile, essere assegnata a concorrenti classificati idonei secondo l'ordine della graduatoria ove capiente.

#### **Art. 5 – Commissione**

La Commissione, composta da tre esperti nel settore oggetto della borsa di studio, è nominata dal Consiglio di Dipartimento di Studi Umanistici. I componenti della Commissione saranno resi noti dopo la scadenza del termine di presentazione delle domande mediante pubblicazione sul Portale, all'Albo Ufficiale d'Ateneo e sul sito del Dipartimento di Studi Umanistici.

#### **Art. 6 – Presentazione delle domande**

La domanda di ammissione al concorso, dovrà essere corredata del piano carriera con esami sostenuti, dovrà essere redatta in carta semplice e indirizzata al Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici, secondo lo schema allegato (Allegato 1) e dovrà pervenire entro e non oltre il **12/04/2018**, mediante una delle seguenti modalità:

- consegna a mano alla Sezione Contratti al Personale e Missioni Polo SUM, in Via Verdi n. 25, 3° Piano, dal Lunedì al Venerdì dalle ore 10,00 alle 12,00;
- a mezzo posta elettronica certificata (PEC) inviando dal proprio indirizzo di PEC personale una email all'indirizzo **studium@pec.unito.it** contenente la domanda di partecipazione, debitamente compilata e sottoscritta, nonché ogni altro documento richiesto, in formato PDF, unitamente alla scansione di un valido documento di identità (citare nell'oggetto dell'email: DOMANDA SELEZIONE 2018/DSU/10/BSS);
- a mezzo raccomandata a/r al seguente indirizzo: **Università degli Studi di Torino, Sezione Contratti al Personale e Missioni Polo SUM, in Via Verdi n. 25, 3° Piano, 10124 Torino**. Non saranno prese in considerazione le domande che pervengano all'indirizzo sopra indicato dopo la data di scadenza del bando, pur arrecanti la data del timbro postale anteriore o uguale a quella della scadenza.

Non saranno prese in considerazione le domande non sottoscritte, prive dei dati anagrafici (nome, cognome, codice fiscale).

Sulla busta contenente la domanda e la documentazione il candidato sia che opti per la consegna a mano oppure per l'invio a mezzo posta, dovrà chiaramente riportare la seguente dicitura "**Domanda di Partecipazione Bando n. 2018/DSU/10/BSS**".

Il candidato può dichiarare, mediante autocertificazione, il possesso dei requisiti previsti dal Bando di concorso.

Nella domanda ciascun candidato dovrà indicare:

- 1) cognome e nome, data e luogo di nascita, residenza, codice fiscale;
- 2) indirizzo presso il quale desidera che gli siano fatte pervenire tutte le comunicazioni relative ed eventuale numero telefonico;
- 3) di non aver riportato condanne penali né di aver procedimenti penali in corso.



Alla domanda di partecipazione dovranno essere allegati i seguenti documenti:

- a) Piano carriera con esami sostenuti
- b) Curriculum vitae datato e firmato
- c) Copia di un documento di identità in corso di validità
- d) Altri documenti utili a comprovare formazione ed esperienza specifiche indicate all'art. 2 del bando..

I candidati borsisti sono inoltre tenuti a dichiarare, nella domanda di partecipazione al Bando di concorso per conferimento di n. 1 borsa di studio (cod. 2018/DSU/10/BSS) di aver preso visione e di essere a conoscenza:

- della normativa in materia di anticorruzione, di cui alla legge 06/11/2012 n. 190 "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione" ed in materia di trasparenza, di cui al D.Lgs 14/03/2013 n. 33 "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni";
- del Codice di Comportamento dei dipendenti pubblici emanato con D.P.R. 16/04/2013 n. 62;
- del Codice Etico della comunità universitaria emanato con D.R. N. 3890 del 21/06/2012 disponibili sul portale di Ateneo;
- del Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione 2018-2020.

#### **Art. 7 – Conferimento**

La borsa di studio è conferita con lettera d'incarico; tale lettera deve essere sottoscritta, per accettazione dal borsista ed essere restituita alla Sezione Contratti al Personale e Missioni Polo SUM, in Via Verdi n. 25, 3° Piano, dal Lunedì al Venerdì dalle ore 10,00 alle 12,00 e dalle ore 14.00 alle ore 16.00 non oltre la data di inizio della borsa stessa unitamente ad ogni altra documentazione richiesta dagli Uffici e necessaria per il conferimento della borsa stessa.

A tutti i partecipanti viene comunicato l'esito del concorso mediante pubblicazione all'Albo ufficiale d'Ateneo, sul portale d'Ateneo, nonché sul sito del Dipartimento di Studi Umanistici. In caso di non accettazione, la borsa, su richiesta del Responsabile, è assegnata a concorrenti classificati idonei secondo l'ordine della graduatoria, ove capiente.

#### **Art. 8 – Copertura assicurativa**

La borsa è comprensiva del costo, a carico del Dipartimento, di adeguata polizza assicurativa personale obbligatoria sia contro gli infortuni verificatisi durante il periodo di presenza presso le strutture universitarie ovvero presso strutture esterne presso le quali il borsista è stato preventivamente autorizzato dal Responsabile a svolgere la propria attività, sia per la responsabilità civile derivante dai danni a persone o cose provocati dal borsista.

#### **Art. 9 – Caratteristiche delle borse**

Le borse di studio sono da considerarsi, ai sensi della vigente legislazione fiscale, redditi assimilati ai redditi da lavoro dipendente e, in quanto tali, assoggettate a I.R.P.E.F. a scaglioni con applicazione delle deduzioni fiscali e per i carichi di famiglia, nonché a I.R.A.P. a carico dell'Università.

Le borse di studio non possono essere cumulate con assegni di ricerca e con altre borse a qualsiasi titolo conferite, tranne con quelle concesse da istituti nazionali o straniere utili ad integrare, con soggiorni all'estero, l'attività di formazione o di ricerca dei borsisti a norma dell'art. 6, L. 398/1989.

Ogni borsa di studio è incompatibile, a norma dell'art. 6 della Legge 398/1989, con la Borse di Studio dell'Ente Regionale per il Diritto allo Studio Universitario, e con altre Borse di Studio di Enti pubblici e/o privati per l'a. a. 2017/2018 e con l'impiego alle dipendenze dello Stato o di enti Pubblici.

Ai fini dei divieti e delle incompatibilità di cui al presente articolo, all'atto dell'accettazione della borsa di studio, ciascun vincitore effettua apposita dichiarazione sostitutiva di atto



di notorietà, impegnandosi a comunicare alla struttura qualsiasi variazione rispetto a quanto dichiarato, contestualmente al verificarsi della variazione stessa.

Il godimento della borsa non costituisce un rapporto di lavoro subordinato e non dà luogo a trattamenti previdenziali o assistenziali.

L'attività oggetto della borsa è interrotta unicamente nei periodi di assenza dovuti a maternità/paternità o malattia certificata e per chiusura ufficiale della struttura ospitante. In tali periodi è sospesa l'erogazione della borsa.

La struttura dovrà adottare le opportune misure per la tutela della sicurezza e della salute del borsista nel periodo di gravidanza, puerperio e allattamento, secondo le norme vigenti. I borsisti sono comunque tenuti a comunicare alla struttura il verificarsi delle suddette condizioni, non appena accertate.

L'attività di studio si protrae per il residuo periodo ai fini della realizzazione del piano di formazione, riprendendo a decorrere dalla data di cessazione della causa di sospensione.

Decadono dal diritto a ricevere la borsa coloro che:

- entro il termine e con le modalità indicate nel bando di concorso, non accettino espressamente la borsa di studio, fatte salve le ragioni di coloro che si siano trovati nell'impossibilità di farlo per motivi di salute o cause di forza maggiore debitamente comprovate;
- forniscono false dichiarazioni;
- non ottemperano agli obblighi di cui al presente articolo;
- interrompono senza giustificazione l'attività.

La decadenza è dichiarata con apposito provvedimento del Direttore della struttura.

Il titolare della borsa che intenda rinunciare è tenuto a darne comunicazione al Direttore. Sono fatti salvi i compensi corrisposti per il periodo effettivo di godimento della borsa fino alla data di decadenza.

#### **Art. 10 – Diritti e doveri dei borsisti**

I borsisti hanno diritto di accedere alle strutture cui sono assegnati e di usufruire di tutti i servizi a disposizione dei ricercatori e dei docenti secondo la normativa vigente nella struttura.

I borsisti sono tenuti ad osservare le norme regolamentari e di sicurezza in vigore presso la struttura cui sono assegnati.

Al termine del periodo di fruizione della borsa l'assegnatario è tenuto a redigere una relazione sull'attività svolta, da presentare, unitamente alla valutazione del Responsabile, al Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici.

I risultati cui contribuisce il borsista sono di esclusiva proprietà dell'Università degli Studi di Torino.

#### **Art. 11 – Trattamento dei dati e diritto d'accesso**

Ai sensi dell'art. 13 del D. Lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti dall'Università degli Studi di Torino per le finalità di gestione della selezione e saranno trattati anche successivamente alla conclusione della procedura selettiva per le finalità inerenti all'eventuale fruizione della borsa di studio. I dati forniti dai candidati saranno inoltre trattati per lo svolgimento delle funzioni istituzionali dell'Università degli Studi di Torino nei limiti stabiliti dalle leggi, regolamenti e nel rispetto dei principi di trasparenza, correttezza, riservatezza e necessità.

Ai sensi dell'art. 4, lettera a) del D. Lgs. 196/2003, si intende per "trattamento" qualunque operazione o complesso di operazioni, effettuati anche senza l'ausilio di strumenti elettronici, concernenti la raccolta, la registrazione, l'organizzazione, la conservazione, la consultazione, l'elaborazione, la modificazione, la selezione, l'estrazione, il raffronto, l'utilizzo, l'interconnessione, il blocco, la comunicazione, la diffusione, la cancellazione e la distruzione dei dati, anche se non registrati in una banca dati.

I dati raccolti potranno essere comunicati ad altri soggetti pubblici e privati con le modalità e nei limiti stabiliti dal citato Decreto Legislativo e dal Regolamento di attuazione del "Codice in materia di protezione dei dati personali" dell'Università degli Studi di Torino.



Il conferimento dei dati richiesti è obbligatorio ai fini della valutazione dei requisiti di partecipazione, pena l'esclusione dalla selezione.

L'interessato/a gode dei diritti di cui all'art. 7 del D. Lgs. 196/2003, tra i quali figura il diritto di accesso ai dati che lo riguardano, nonché alcuni diritti complementari tra cui il diritto di far rettificare, aggiornare, completare e cancellare i dati erronei, incompleti o raccolti in termini non conformi alla legge, nonché il diritto di opporsi al loro trattamento per motivi legittimi.

Tali diritti potranno essere fatti valere nei confronti del Rettore dell'Università degli Studi di Torino, titolare del trattamento.

Il responsabile del trattamento è il Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Torino.

Il responsabile del procedimento di accesso è il Direttore del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Torino.

#### **Art. 12 – Norma di chiusura**

Per tutto quanto non espressamente previsto dal presente bando di concorso si rinvia alle leggi vigenti in materia di borse di studio universitarie. La normativa di riferimento è la legge n. 398 del 30/11/89, il decreto legislativo n. 68 del 29/03/2012 e lo Statuto dell'Università degli Studi di Torino.

IL DIRETTORE  
f.to prof. Enrico V. Maltese

Il documento originale con la firma autografa è a disposizione presso gli uffici del Sezione Contratti al Personale e Missioni Polo SUM, in Via Verdi n. 25, 3° Piano.



ALL. 1

Al Direttore  
del Dipartimento di Studi Umanistici

**OGGETTO: Domanda di partecipazione al concorso per l'attribuzione di 1 borsa di studio bandita dal Dipartimento di Studi Umanistici. Delibera Consiglio di Dipartimento del 22/02/2018 (Bando n. 2017/DSU/10/BSS)**

Il sottoscritto .....,  
nato a ..... il .....,  
residente in ..... n....., a .....- (cap) .....,  
codice fiscale .....  
e-mail ..... recapito telefonico .....

presenta la propria domanda di partecipazione al concorso di cui all'oggetto ed a tal fine, consapevole delle sanzioni penali previste ai sensi dell'art. 76 del D.P.R. 445/00 in caso di dichiarazioni mendaci e falsità negli atti, uso o esibizione di atti falsi o contenenti dati non più rispondenti a verità sotto la propria responsabilità

**dichiara**

- di essere iscritto al..... anno del corso di laurea  triennale /  magistrale  
in .....

- di non aver riportato condanne penali  
**(ovvero)** di avere riportato le seguenti condanne penali  
.....

- di non aver in corso procedimenti penali  
**(ovvero)** di avere in corso i seguenti procedimenti penali  
.....

- di eleggere domicilio ai fini del ricevimento delle comunicazioni concorsuali, il seguente indirizzo ..... e  
si impegna a comunicare tempestivamente eventuali variazioni dello stesso.

- di aver preso visione e di essere a conoscenza:  
• della normativa in materia di anticorruzione, di cui alla legge 06/11/2012 n. 190 "Disposizioni per la prevenzione e la repressione della corruzione e dell'illegalità nella pubblica amministrazione" ed in materia di trasparenza, di cui al D.Lgs 14/03/2013 n. 33 "Riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni",  
<http://www.unito.it/ateneo/amministrazione-trasparente>





- del Codice di Comportamento dei dipendenti pubblici emanato con D.P.R. 16/04/2013 n. 62, <http://www.unito.it/ateneo/statuto-e-regolamenti/codici-di-comportamento>
- del Codice Etico della comunità universitaria emanato con D.R. N. 3890 del 21/06/2012 disponibili sul portale di Ateneo. <http://www.unito.it/ateneo/statuto-e-regolamenti/codici-di-comportamento>
- del Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione 2016-2018 <http://www.unito.it/ateneo/amministrazione-trasparente/altri-contenuti-corruzione> e di essere altresì consapevole che la violazione agli obblighi derivanti dalle suddette norme, e in particolare dal codice di comportamento, può essere causa di risoluzione e di decadenza dal contratto.

Allega alla presente domanda

- a) Piano carriera con esami sostenuti
- b) Curriculum vitae datato e firmato
- c) Copia di un documento di identità in corso di validità
- d) Altri documenti utili a comprovare formazione ed esperienza specifiche indicate all'art. 2 del bando.

-----, -----  
luogo      data

In fede

-----